

出國報告（出國類別：考察）

法國國立自然史博物館  
考察及洽談合作簽約事宜

服務機關：國立臺北藝術大學博物館研究所

姓名職稱：廖仁義助理教授

派赴國家：法國

出國期間：2008年9月3日至12日

報告日期：2008年11月30日

## 行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：2008 年法國國立自然史博物館考察及洽談合作簽約事宜		頁數 19 含附件
出國計畫主辦機關/聯絡人/電話 行政院文化建設委員會/劉正輝/02-33432573		
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話 國立臺北藝術大學/博物館研究所/助理教授/ 廖仁義		
出國類別： <input checked="" type="checkbox"/> 1 考察 <input type="checkbox"/> 2 進修 <input type="checkbox"/> 3 研究 <input type="checkbox"/> 4 實習 <input type="checkbox"/> 5 其他(出席國際會議)		
出國期間：2008.9.3-2008.9.12 考察日期：2008.9.3-9.5、 2008.9.8-9.12 報告日期：2008.11.30	出國地區：法國	
分類號/目： 關鍵詞：法國、自然史博物館、學術交流  內容摘要： <b>一、重要考察成果</b> 確定法國自然史博物館館長日後蒞臨北藝大參與簽約儀式。 <b>二、未來工作建議</b> 此一合作計畫確實有助於我國博物館發展的專業人才之培育，而且在我國的博物館教學機構的專業課程的規劃仍有許多可以改進的空間，尤其是對於異文化的認識仍嫌不足，應該加強。		

## 目錄

壹、摘要 .....	4
貳、目的 .....	4
參、過程 .....	4
肆、考察行程說明 .....	5
伍、心得及建議 .....	6
陸、附件 .....	7
一、法國國立自然史博物館考察照片 .....	7
二、與法國國立自然史博物館簽約紀實 .....	11
三、與法國自然史博物館合作協定書 .....	15

## 壹、摘要

此次出國考察是前往法國國立自然史博物館，洽談國立臺北藝術大學博物館與文化研究中心與其合作進行研究與教學雙向交流之可能性。由於此次本人充分讓該館各級人員與主管瞭解北藝大博物館研究所暨博物館與文化研究中心的學術態度、價值理念以及所要發展的目標，所以過程順利，成果豐富，並促成該館總館長願意在他受邀來台期間，特別撥空蒞臨北藝大參與簽約儀式。

## 貳、目的

1. 此次出國目的之一在於直接跟法國國立自然史博物館負責教學的部門人員，面對面交換意見，確認雙方課程與學分制度未來是否可以進行交流合作。
2. 此次出國目的之二在於確認未來雙方交流過程中可以共同舉辦的學術活動以及雙方接待以及應該準備的事項。
3. 此次出國目的之三在於確認該館館長是否可以來台以及他來台期間可以蒞臨北藝大簽約的日期與明確時間。

## 參、過程

法國國立自然史博物館(Museum National d' Histoire Naturelle)是法國非藝術類博物館之中地位最崇高的博物館，等同於羅浮宮博物館在藝術類博物館之地位，設於巴黎第五區的國家植物園之中，是十七世紀路易十三時期就已成立的一所自然知識的研究機構。

如今，國立自然史博物館是這整個園區的通稱，整座植物園供其植物學研究與教學之用途，園區之中除設有動物園區之外，尚有礦物館，考古館、古代動物遺骸陳列室，另外亦有教學館舍，可以說是全世界歷史最悠久的一座自然史博物館，其佔地面積也是數一數二。

此次洽談，對於國立台北藝術大學博物館研究所以及博物館與文化研究中心建立跟該館的合作關係，尤其，對於未來建立雙邊的研究與教學合作，具有實質的意義。

## 肆、考察行程說明

- 9月3日 星期三，前往桃園機場，搭乘上午7時25分的班機赴法。在法國時間下午5時30分抵達巴黎戴高樂機場。
- 9月4日 星期四，上午十時，自行前往自然史博物館所在的巴黎植物園實地勘查該館的行政資源與學術資源。
- 9月5日 星期五，上午十時，前往自然史博物館，拜訪展示部(Departement des Galleries)主任 Madame Johanne Landry，瞭解該館教學系統與館務實作之間連結的機制。
- 9月8日 星期一，上午十點，前往自然史博物館，拜訪出版部主管 Madame Anne Roussel-Versini，瞭解該館出版工作與教育推廣之間的配合。下午兩點，在該女士的陪同下，進入大演化廳，實地勘查該館典藏常態展及其教育推廣的相關活動，以做為會談時的參考。
- 9月9日 星期二，上午十時，前往自然史博物館大演化廳拜訪展示部副研究員 Madame Fabienne Galangau-Querat，開始進行全天的細節討論，至下午六點。
- 9月10日 星期三，上午九時，前往自然史博物館大演化廳拜訪展示部副研究員 Madame Fabienne Galangau-Querat，繼續進行細節討論。中午，受邀與該館國際關係處處長 Madame Myriam Nechad 共進中餐，確認雙方交流的法規依據。下午二時，繼續與 Madame Fabienne Galangau-Querat 進行細節討論至下午六點。
- 9月11日 星期四，上午十時，前往自然史博物館做雙方合作備忘錄內容的最後確認，至中午結束。由於本人與 Madame Fabienne Galangau-Querat 兩人逐條討論的合約書內容，法方仍須呈報該館法規單位與其他會辦單位，所以今日才能針對日前討論事項完成最後確認。
- 9月12日 星期五，前往巴黎戴高樂機場，搭乘13時35分的班機返台。

## 伍、心得及建議

1. 此次考察發現，該館附設研究所並授予學位，有助於培育博物館人才。由於該館為一以自然史為重點的博物館，所以館內各個自然史領域的研究人員同時也都是該館教學系統的授課教師，以使博物館研究與自然史專業知識研究得以齊頭並進。
2. 此次考察確認，法國的博物館是以世界遺產的保存與維護為其基本價值，而非為了營利。
3. 此次考察讓我更加肯定，此一合作計畫確實有助於我國博物館發展的專業人才之培育，而且在我國的博物館教學機構的專業課程的規劃仍有許多可以改進的空間，尤其是對於異文化的認識仍嫌不足，應該加強。

陸、附件

## 一、法國國立自然史博物館考察照片



(圖一)法國自然史博物館大演化廳



(圖二)法國自然史博物館大演化廳正門





(圖三)大演化廳觀眾入口



(圖四)自然史博物館與植物園



(圖五)自然史博物館舊館正門



(圖六)自然史博物館礦物館正門

陸、附件

## 二、與法國國立自然史博物館簽約紀實



(圖七、法國國立自然史博物館館長與朱宗慶校長簽訂合作協定書)



(圖八)



(圖九、雙方討論未來合作交流相關事宜)



(圖十、法國國立自然史博物館館長與朱宗慶校長)



(圖十一、雙方相關人士合照留影，站立排左二為廖仁義教授、左三為博館所王嵩山所長；坐排右一文資學院林會承教授)

陸、附件

### 三、與法國自然史博物館合作協定書 (英法兩版)